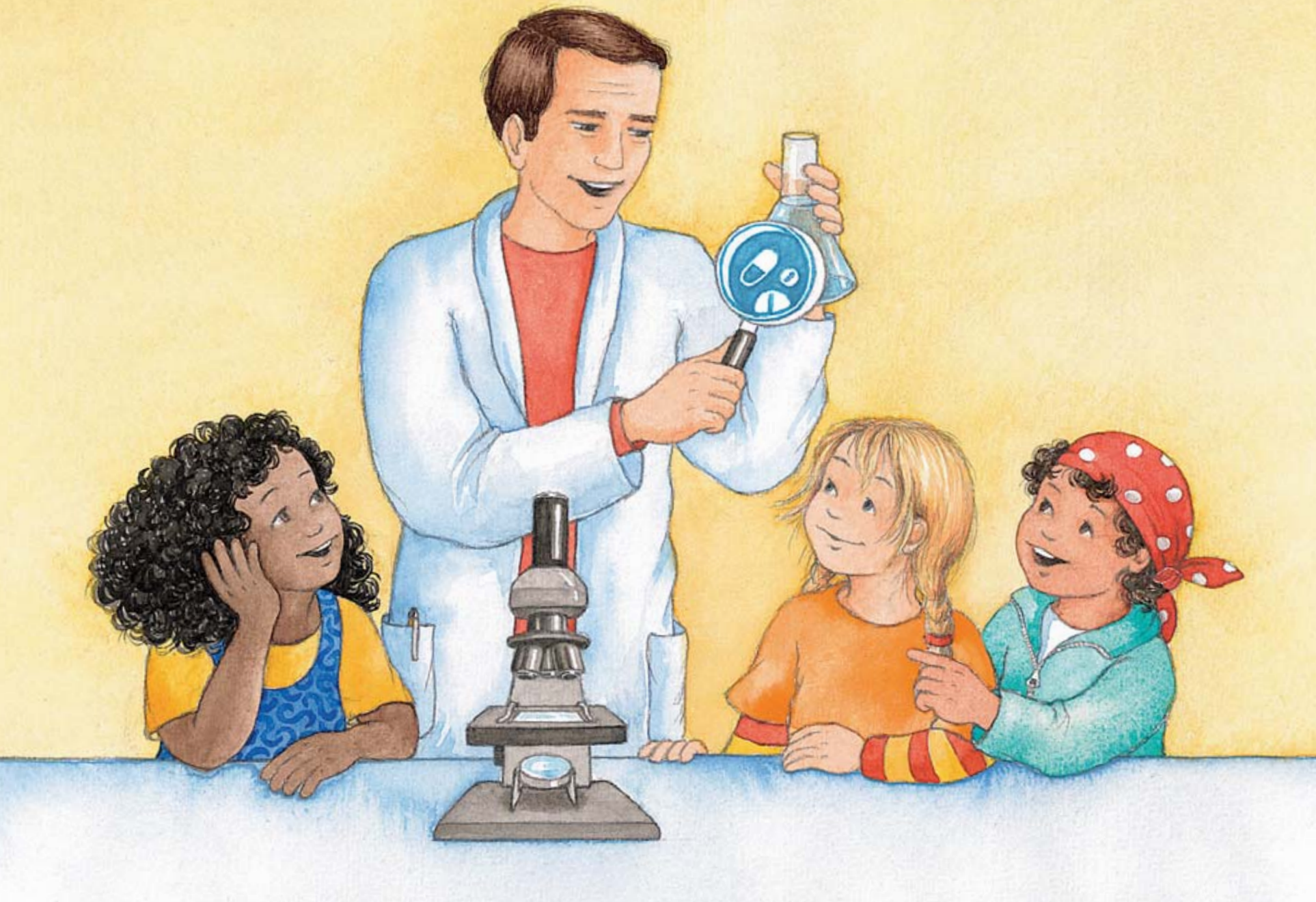
A caminho com os

Piratas Do Rio

Vestígio dos oligoelementos



Queridos meninos,

Este livrinho é uma oferta de pessoas da Alemanha, França, Luxemburgo, Países Baixos e da Escócia, que estão envolvidos em todos os aspectos, para que a água nos nossos rios e nas nossas ribeiras seja a mais limpa possível. A União Europeia apoia este projecto, em qual as ciências e a economia das águas trabalham juntas. Vamos assim tentar saber, qual será a melhor maneira, de livrar a nossa água dos esgotos de todas poluições.

Por isso traduzimos este livrinho em muitos idiomas diferentes, para que as crianças em toda a Europa comecem a proteger melhor a nossa água.

Se todas as crianças da Europa tomarem bem conta das nossas águas, também teremos no futuro lindos rios e ribeiras para brincar.

O nosso desejo é que vocês tenham prazer a ler!

A caminho com os piratas do rio
Vestígio dos oligoelementos

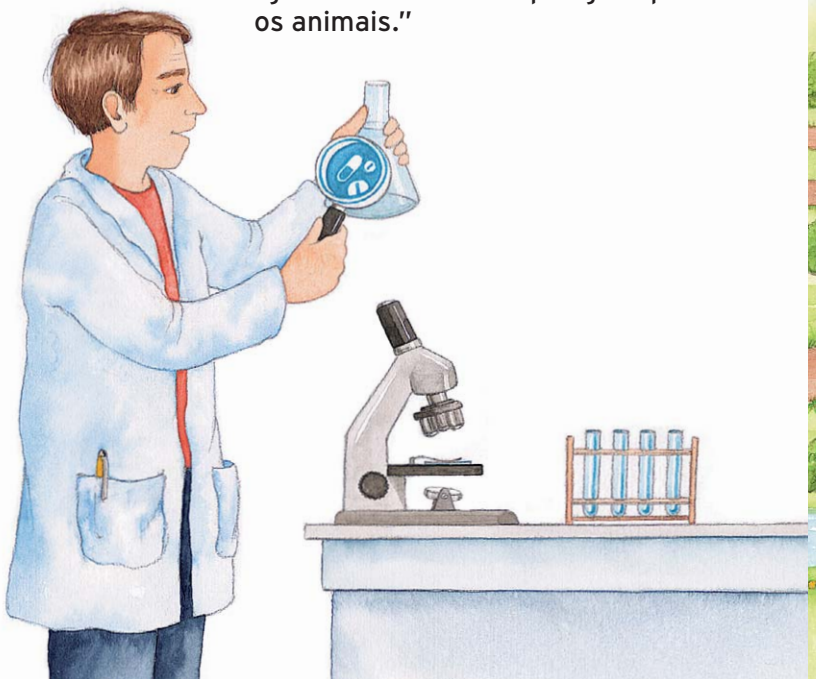
Uma história de
Thorsten Trelenberg

com desenhos de
Birgitta Nicolas

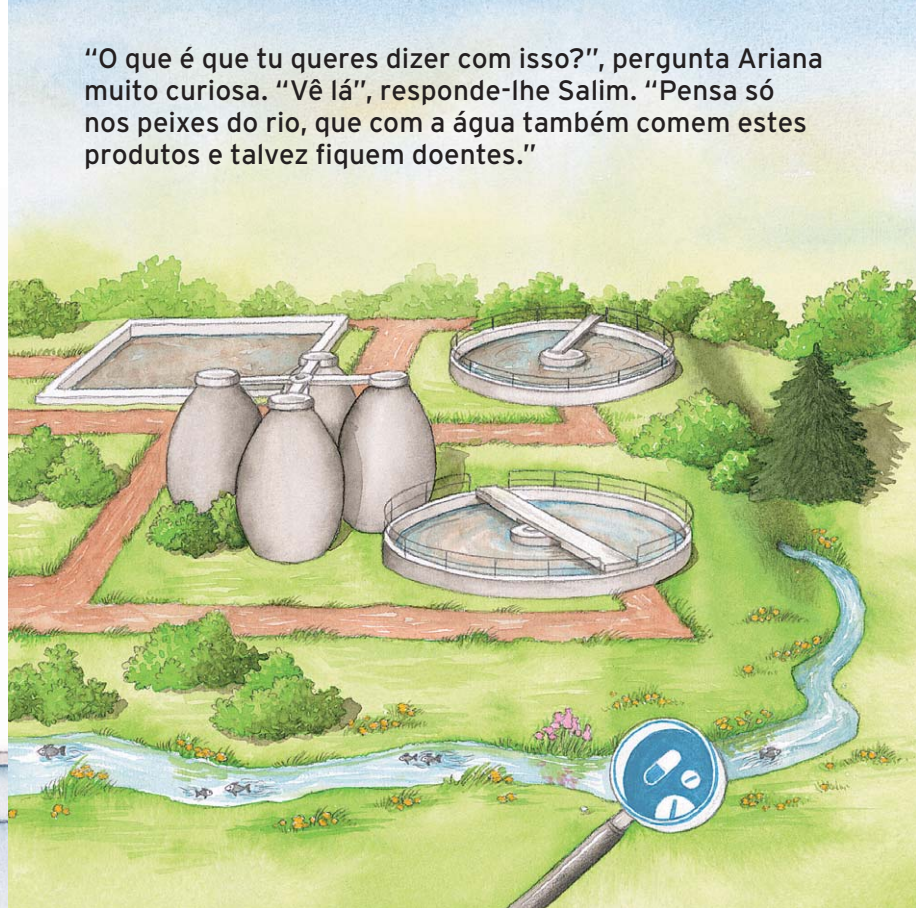
Os piratas do rio são Kezia, Salim e Ariana. Eles moram à beira de um rio e acham que nunca é aborrecido. Hoje fizeram uma descoberta fora do vulgar. "Vejam! Alí brilha e cintila qualquer coisa ao sol", diz Kezia. "O que será?", quer saber a Ariana. "De certeza que é um tesouro!"

"Claro, um tesouro", diz Ariana a rir, que ainda está com falta de fôlego. Cheios de curiosidade os piratas do rio vêem uma embalagem de comprimidos. "Vejam lá bem, oxalá que os comprimidos, que estavam dentro da embalagem não estejam já dentro de água. Não seria nada bom", diz Salim com receio. "Porquê?", quer Kezia saber.

"Os meus pais e eu vimos uma reportagem na televisão", continua Salim a contar. "Uns investigadores descobriram que mesmo uma empresa de depuração de água não consegue filtrar e eliminar todos os poluentes das águas. Assim alguns medicamentos conseguem sobreviver nas águas. E isso é muito perigoso para os animais."



"O que é que tu queres dizer com isso?", pergunta Ariana muito curiosa. "Vê lá", responde-lhe Salim. "Pensa só nos peixes do rio, que com a água também comem estes produtos e talvez fiquem doentes."



"O que é que nós podemos fazer?", quer Ariana saber. "Ao fim e ao cabo não é muito difícil. Temos só que não deixar os medicamentos entrar na água." "E como é que fazemos para que isso não aconteça?", quer Kezia saber, apontando para a embalagem vazia.

"Bem, todos nós também temos medicamentos em casa, os quais já não utilizamos, porque já recuperámos de qualquer doença, ou que a data já passou", diz Salim.

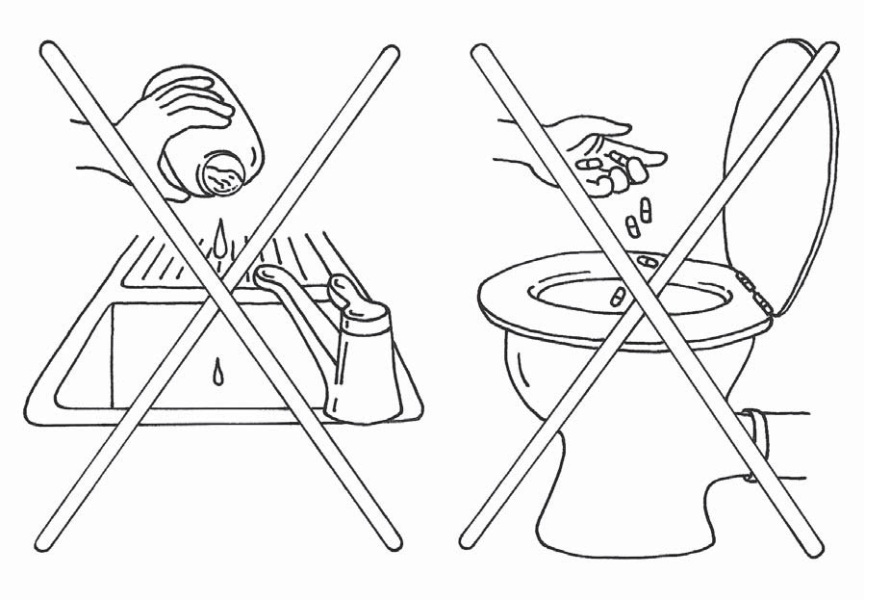
"O mais importante é: Nunca se deve deitar medicamentos na sanita ou deixar cair pingos no lava-a-louça! Para o nosso ambiente é sempre melhor juntar todos os medicamentos, para que estes sejam entregues."

"Em casa podemos ter cuidado. Mas o que acontece nos hospitais?" pensa Kezia. "Uma boa pergunta", diz Salim, "aí os doentes tomam montes de medicamentos. E nós sabemos, que o nosso organismo livra-se de todos os restos, mesmo que eles sejam pequeníssimos."

"Quando a minha avó esteve no hospital, teve que tomar uns pingos especiais antes de fazer um exame," conta Ariana. "Além disso, todos os doentes tinham que usar uma casa de banho diferente das outras. As águas dessa casa de banho eram juntas e separadas para serem recicladas e para não se juntarem às nossas águas."

No fim, os piratas do rio chegaram à mesma conclusão: Quanto mais pessoas tiverem uma melhor maneira de tratar dos medicamentos, melhor será para o nosso ambiente!

Aqui podem desenhar!



Este livro foi publicado apoiado pelo projecto INTERREG IVB - noPills (www.no-pills.eu).

Os colaboradores deste projecto são instituições oficiais, que examinam a origem e a remoção dos resíduos de medicamentos nos esgotos.

EMSCHER GENOSSENSCHAFT EGLV.DE
www.eglv.de

Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu
Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport
www.rivm.nl

tudor
PUBLIC RESEARCH CENTRE HENRI TUDOR
www.tudor.lu

EGLV.DE LIPPE VERBAND
www.eglv.de

GCU Glasgow Caledonian University
www.gcu.ac.uk

Université de Limoges
www.unilim.fr

Ficha Técnica

Editor:
EMSCHERGENOSSENSCHAFT/ LIPPEVERBAND
Kronprinzenstraße 24
45128 Essen

www.eglv.de / www.no-pills.eu

Texto: Thorsten Trelenberg
Apoio profissional: Kerstin Stuhr,
EMSCHERGENOSSENSCHAFT/ LIPPEVERBAND
Ilustração: Birgitta Nicolas
Realisação: 2md, Werbung + Kommunikation
Impressão: KS Druck Service GmbH

Investing in Opportunities

This project has received European Regional Development Funding through INTERREG IV B.

INTERREG IVB

NO pills IN WATERS

Março 2014